

为你未来的法律、健康和经济 决定预作规划的工具

白纸黑字，落笔为证。

✓ 订立遗嘱(Will)

什么是遗嘱？谁应该立遗嘱？

遗嘱是一份法律文件，明确说明你希望你的遗产(房产、资金和所有物)在你去世后如何分配。建议每一个年满18岁的人都立一份遗嘱。

我能否更改我的遗嘱？

当你的生活出现重大变化时，例如结婚或离婚、生孩子、购买房屋或生意等，你应该检查和更新你的遗嘱。

什么是遗嘱执行人？

遗嘱执行人是在你去世后料理你的遗产的人。他们执行你的遗嘱中所列的你的愿望。他们应该是你认为有能力、值得信任和可靠，而且在出现纠纷时能够保持独立的人。

我能否自己立遗嘱？

可以，但是遗嘱如要有效，须满足特定法律要求。你应该向当地律师或新州受托人和监护人办公室(NSW Trustee & Guardian)等专业人员寻求协助，帮助你订立遗嘱并确保你的意愿得到明确的记录。

如果我去世时没有遗嘱，我的遗产会怎么处理？

如果你去世时没有遗嘱，你的资产将根据预先规定的政府方案分割，特定家人将按规定的百分比获得你的资产。如果你无遗嘱去世，而且根据政府方案的定义没有在世的亲属，州政府将接收你的遗产。

如果我在遗嘱里没有明确说明对子女的遗愿，那会如何？

不为子女作明确的规定会导致你的遗嘱出现争论。不为任何18岁以下子女指定监护人还意味着法院会决定他们的监护。

如果我从海外或其它州移居新州，而且在以前的居住地已经立过遗嘱，我是否应该立一份新的遗嘱？

由于海外和其它州法律的不同，你应该在你永久居住的国家或州立一份遗嘱(Will)，以包括你所有的资产。

✓ 订立授权书(Power of Attorney)

什么是授权书？

授权书是一份法律文件，你在其中任命一名代理人管理你的经济和某些法律事务，例如代表你签署具有法律约束力的文件。代理人不能作关于你的生活方式、医疗或福利的决定。授权书在你去世时失效。

普通授权书和持久授权书之间有何区别？

普通授权书在授权人失去心智能力时失效。持久授权书在你失去管理自己事务的能力之后继续有效。你可以订立任何一种授权书，但是为今后可能丧失能力预作打算，或随着你年龄变老，你应该考虑持久授权书。一旦你失去心智能力，想要任命某人就太晚了。如果你无法再处理自己的经济事务，而且你没有持久授权书，则可能需要向新州民事和行政仲裁庭监护权部(Guardianship Division of NSW Civil & Administrative Tribunal, NCAT)或最高法院(Supreme Court)申请任命财务管理人管理你的经济事务。

代理人何时能管理我的经济事务？

你的代理授权可以通过你自主选择(例如，如果你去海外旅行较长时间)或当你因病失去自己作这些决定的能力时生效。



我可以任命谁做我的代理人？

你应该选择你信任而且能了解你意愿的人，这很重要。代理人应该具备管理你的经济事务的技能和能力，而且根据你的最佳利益行事。你可以任命你的律师、受托人组织或你生活中信任的人。

我订立了授权书后，是否会失去对我的经济事务的控制？

不会。对代理人的任命给予被选定的个人根据你的指示管理你的经济和法律事务的正式授权。

我如何以及何时能取消授权书？

如果你有能力取消(撤销)授权书，你随时可以这么做。取消授权书没有正式的程序。你应该写信给你的代理人，通知他们其任命结束。你应该将这封信留存一份，并将此变更通知你的银行或其它金融机构。如果你出于不动产的目的登记了你的授权书，你也应将任何变更登记到你的授权书中。

任命持久监护人 (Enduring Guardian)

什么是持久监护人？我为何要任命持久监护人？

持久监护人是由于你选择、为你作诸如住处和服务等生活方式和健康方面决定的人士。持久监护人只有当你由于失去能力而无法再为自己作决定时才会生效。任命持久监护人可以避免你和家人的冲突和痛苦，并确保你能够控制由谁为你作决定。持久监护人不能为你订立或更改遗嘱，不能作关于你的钱财或资产的决定，也不能同意你拒绝的医疗或牙科治疗。

什么是法律能力？

新州法律假定每个人都有作决定的心智能力。换句话说，他们能理解和权衡他们面前的信息，作出适当的决定，并清楚地表达他们的选择。但是，能力可能会因疾病或药物影响而暂时受到影响，或因智障、痴呆、精神疾病或脑损伤等病况而永久受到影响。不能仅仅因为某人有记忆问题或残障就假定此人无法自己作决定，这很重要。如果你对某人的能力有顾虑，你应该要求由健康专业人员进行评估。你应该请此人的医生开转诊信让此人去接受此类评估。如要预作规划，你必须被视为具备能力。

如何任命持久监护人？

如要任命持久监护人，你需要填写《任命书》(Form of Appointment)，该表可从网站 planningaheadtools.com.au 下载。你和你的持久监护人需要在表上签名，并由(表上所列的)见证人核证你们的签名。你可以任命不止一人。

谁可以做持久监护人？

鉴于这个作决定的职责的重要性，你任命的人应该了解他们作为替代决策者的责任。你的持久监护人应该是你信任能够考虑到你的看法和以往生活方式选择，并根据你的最佳利益作决定的人。

我指定的监护人能否被更换或取消？

当你依然有能力时，你可以填写撤销书并交给你的监护人，从而取消(撤销)你的持久监护人。如果你丧失能力，只有新州民事和行政仲裁庭监护权部(Guardianship Division of NSW Civil & Administrative Tribunal, NCAT)或最高法院(Supreme Court)才能撤销监护权。如果你结婚，监护权将自动撤销，你将需要填写新的任命书。

有关“预作规划”的更多信息，请访问网站 planningaheadtools.com.au 或致电 1300 887 529。该网站面向公众、服务提供机构以及法律和保健专业人士，帮助人们方便地获取信息、资源和转介。如果你需要口译员协助，请致电 131 450 联系全国笔译和口译服务处(TIS National)，请他们拨打“预作规划工具”信息专线 1300 887 529。